

AIやそれに関連する技術が徐々に日常に浸透しようとしている中、私たちの生活も急速に変化しつつあります。このテキストは、教育・文化・医療・芸術・社会・経済・環境・技術・生物・農業・科学・健康・労働・テクノロジーといった幅広い分野のさまざまなトピックの記事を扱っていますので、生きた英語を学びながら、さまざまな分野における変化を知り、広い視野を養っていただけます。また、各章の話題は、ディスカッションのトピックとしてもご利用いただけます。本テキストを授業内でのさまざまな活動にお役立ていただければと思います。

—● Key Expressions 1

写真などの視覚情報を見てトピックへの関心を促す、ブランク埋めのリスニング問題です。キーワードを耳で聞くだけでなく、最初の一文字と語数をヒントにして、辞書も参照しながら解答してみてください。リーディング・セクションの背景知識を構築しながら、辞書を用いて文法も確認する練習問題となっています。

—● Key Expressions 2

リーディング・セクション中に登場する重要表現や、TOEICにも出現頻度の高い語彙を学習するエクササイズです。単なるキーワードの意味理解だけでなく、関連語句や派生語を構成する接頭辞・接尾辞の意味など、単語力増強に必要な情報が盛り込まれています。

—● Key Expressions 3

話題に関連した構文や語法の練習問題です。基礎的な文法力も試せる問題となっています。

—● Background Knowledge

リーディング・セクションの背景知識を構築する短い記事を読み、簡単な速読用の設問を解きます。一語一句訳すのではなく、必要な情報のみを拾い読みするという速読方法（スキミング）で読んでみてください。語彙の類推力を養うために、辞書を参照せずに解答してみましょう。

—● Newspaper English

文法確認のセクションです。ただし、網羅的に文法を扱ってはいません。英文記事を読むために最低限必要な文法の基礎知識や表現ルールを学びます。

—● Reading

本セクションを読むまでに、かなりの背景知識・文法・語彙の構築ができています。ここまでのセクションをしっかり復習しておけば、辞書なしでもほぼ理解できるでしょう。読解の助けになる注は付けていますが、できるだけ注を参照しないで読むよう心がけてください。

—● Comprehension, Summary

リーディング・セクションの内容が理解できているかどうかのチェックを行います。

—● Insights into Today's World

リーディング・セクションの記事で取り上げられているトピックに関して、自分の意見を述べる練習をします。与えられている質問をもとに、まずは英語で自分の意見を書いてから、クラスメイトと意見交換をしてみましょう。

以上のようなバラエティに富んだ練習問題によって、英字新聞やインターネットのニュース記事を抵抗感なく読めるようになるはずですが、最後になりましたが、テキスト作成の際にお世話になりました金星堂編集部の皆様に心からお礼を申し上げます。

編著者

3. ヘッドラインの特徴

① 記事を新鮮に見せるために動詞の過去・現在完了が現在形で表されることが多い

Strong earthquake strikes Japan's Hokuriku region 「強い地震が日本の北陸地方を襲う」

② 「進行形・近接未来」や「受動態」では be 動詞が省略され、それぞれ V-ing や V-ed の形で表される

Virtual spaces coaxing Japan's social recluses back into society 「ヴァーチャルな空間が日本のひきこもりの人々を社会復帰するよう促している」 (*The Japan Times*, April 13, 2023)

Russian TV protester listed as wanted fugitive 「ロシア人の TV 抗議者指名手配中の亡命者としてリストに載る」 (*Reuters*, October 4, 2022)

③ 未来は不定詞 (to V) で表されることが多い

Biden to visit Japan 「バイデン大統領日本を訪問予定」

④ 冠詞や be 動詞は省略されることが多い

Book store owner in Hyogo laments the passing of an era 「兵庫県の本屋のオーナー時代の変遷を悲しむ」

Missing part of Japan's 1st imported novel found in Osaka 「日本初の輸入小説の行方不明箇所大阪で見つかる」 (*The Asahi Shimbun*, August 31, 2022)

⑤ 情報源を示すためにコロン (:) を用いることがある

Survey: Over 60% constantly keep masks on 「調査によると 60% 以上の人々が常にマスク着用」 (*Jiji Press*, April 27, 2023)

⑥ 省略や略語が多用される

gov't → government (政府) pref. → prefecture (県)

fest → festival (フェスティバル、祭り)

int'l → international (国際的な)

MPD → The Metropolitan Police Department (警視庁)

SDF → The Self-Defense Force (自衛隊)

⑦ カンマによって and が省略される

Emperor, Empress visit Tokyo firm hiring many disabled people「天皇皇后両陛下が障害を持つ人を多く雇用している東京の企業を訪問」

⑧ 短い綴りの語が好まれる

eye「目指す、狙う」 ink「署名する」 vie「張り合う、競争する」

nix「拒否する、禁止する」

4. 英字新聞攻略法

さて、新聞全体の構成が分かったところで、どのように英字新聞に親しんでいけばよいのでしょうか。

① 英字新聞の言語的特徴に慣れよう

英字新聞は、3. ヘッドラインの特徴で見たように、ニュースを新鮮に見せるためにヘッドラインを現在形で書くなど、読者を引きつけるさまざまな工夫がなされています。本書では、その工夫に関して **Newspaper English** のセクションで取り上げていますので、問題を解答しながらまずその特徴を覚えましょう。

② すべての記事を読む必要はない

すべての記事を隅々まで読むのは大変ですし、その必要もありません。まずは、ヘッドラインや写真などを見て、興味のある記事だけを読んでみましょう。英字新聞に慣れるまでは、できるだけ日本に関する記事を選ぶほうが読みやすいでしょう。

③ 背景知識を提供するリード・写真・キャプションは、最初に目を通そう

記事（特にニュース記事）の本文は、リードに最重要情報が置かれ、パラグラフが進むにつれ情報の重要度が下がっていきますから、しばらくはリードだけに挑戦するのもよいでしょう。

④ 特定のテーマに絞って読むようにしよう

特定のテーマを継続して読む方法が英語学習には最適です。あるテーマに特有の語彙をまとめて学習することができるので、類似テーマの記事なら簡単に読めるようになるからです。

Insights 2025 Table of Contents

● 英字新聞を知ろう ● 4

Chapter 01 Reinvented Kimono for the Reiwa Era

令和の着物スタイルを発信 文化 11

Chapter 02 The Rise of Harvesting Robots

ロボットに託す未来 農業・科学技術 17

Chapter 03 Talking About Telephobia

電話の恐怖に対処するには？ 国際・健康 23

Chapter 04 Toward a Carbon-free Society

水素社会の実現なるか？ 科学技術・経済 29

Chapter 05 Honoring Ancestors Online

デジタル墓で墓参りがより身近に 社会・科学技術 35

Chapter 06 Karakurist!

魅せるからくり 文化 41

Chapter 07 Creating Community Currencies

みんなで社会の仕組みを変える挑戦 経済 47

Chapter 08 Birth of a Wooden Satellite

宇宙探査に木材を活用 科学技術・環境 53

Chapter 09 It's Okay to Be Different

ありのままに生きる 社会・ジェンダー 59

Chapter 10 Drought Dries the Amazon

アマゾン熱帯雨林が緊急事態 国際・環境 65

-
- Chapter* **11** **Japanese Literature Boom in Britain**
イギリスで日本文学が人気 国際・文学 71
- Chapter* **12** **Stand Up If You Want to Live Longer**
座りすぎにご用心 健康・科学 77
- Chapter* **13** **Unionizing the Magic of Disney**
夢の国の団結 健康・社会 83
- Chapter* **14** **Future-Focused Aquaculture Business**
食糧危機を救う陸育ちの魚たち 経済・生物 89
- Chapter* **15** **Hands-on Instruction Impresses Class**
介助の裏技教えます 技術・教育 95
- Chapter* **16** **Fusing Japanese and Peruvian Flavors**
ペルーと日本の融合 国際・文化 101
- Chapter* **17** **Special Days Off From School**
平日に親子で休暇を 社会・教育 107
- Chapter* **18** **Smart Trash Cans Solving Problems**
京都嵐山で「スマートごみ箱」活躍中 環境・観光 113
- Chapter* **19** **Bridging Brains and Computers**
コンピューターで脳を操作する未来 医療・科学技術 119
- Chapter* **20** **Tech Rescues Endangered Languages**
テクノロジーで蘇る先住民の言葉 国際・文化 125

Reinvented Kimono for the Reiwa Era

令和の着物スタイルを発信



*Maria Kawahara at Kamigamo Shrine in
Kita Ward, Kyoto (The Yomiuri Shimbun)*

Key Expressions 1

DL 02

CD 1-02

音声を聞いて 1～3 の () 内に適当な語を書き入れましょう。

1. Kawahara usually designs kimono (p _ _ _ _ _) on her computer.

川原さんは、たいてい自分のコンピューター上で着物の図案をデザインする。

2. Until the early 20th (c _ _ _ _ _), wearing a kimono with a skirt was popular in Japan.

20 世紀初頭まで、日本ではスカートと合わせて着物を着ることが人気だった。

3. She was particularly interested in (a _ _ _ _ _) kimono and began posting photos of herself wearing them.

彼女はとくにアンティーク着物に興味を持ち、そうした着物を着た自分の写真を投稿し始めた。

Key Expressions 2

衣料品の英語名を学びましょう。1 ～ 6 の日本語にあてはまる語を選択肢より選び、
() 内に書き入れましょう。

1. ベスト ()
2. ブーツ ()
3. パーカー ()
4. ワイシャツ ()
5. マフラー ()
6. ハイヒール ()

dress shirt high heels scarf vest boots hoodie

Key Expressions 3

日本語訳を参考に 1 ～ 3 の () 内にあてはまる語句を選択肢から選び、必要であれば形を変えて書き入れましょう。

1. Her style of kimono () the way people think about this traditional garment.

彼女の着物の着こなしは、この伝統的な衣服についての人々の考え方を揺さぶる。

2. Her patterns range from seasonal plants she finds in Kyoto to designs that have been () in shrines and temples.

彼女の图案は、彼女が京都で見つける季節の植物から神社仏閣に伝えられてきたデザインまで多岐にわたる。

3. She focuses on the details of the kimono patterns down to the millimeter, always keeping in mind how it will () in the end.

最終的にどういう状態になるかを常に心に留めつつ、彼女はミリ単位まで着物の図案の細部に注目する。

turn out hand down shake up

Background Knowledge

CD 1-03

川原マリアさんの活躍について、英文に述べられていないものを1～4から選びましょう。

Kawahara benefited from the rapid spread of her content on social media. After posting images of her unique kimono-wearing style, she began receiving design and modeling jobs. She launched her own kimono brand and successfully ran a pop-up shop in the Harajuku district of Tokyo.

In 2019, she became an independent kimono designer and expanded her job titles to include illustrator and event art director. *The Japan News*

Notes benefit from... 「～から恩恵を受ける」 launch... 「～を立ち上げる」 expand... 「～を広げる」

1. ソーシャルメディアに彼女独自の着物の着こなしを投稿した。
2. ソーシャルメディアで話題になる前は、モデルとして働いていた。
3. 自分の着物ブランドを立ち上げ、東京・原宿での期間限定ショップも成功させた。
4. 2019年にデザイナーとして独立し、さらに活動の領域を広げた。

Newspaper English



英文記事では、文章を簡潔にするために同格表現を用いて人物や地名、文化などの説明を付加することがよくあります。

日本語訳を参考に、1～3の英文の（ ）内に入る語を選択肢から選び、書き入れましょう。

1. The Aoi Festival, (), was held on May 15.
京都の三大祭りのひとつである葵祭が、5月15日に行われた。
2. Young people can be found in Reiwa-style kimono, smartphone in hand, as they walk the neighborhood around Kiyomizu Temple, ().
京都の主な観光スポットのひとつである清水寺界隈では、令和装の若者がスマホ片手に歩く姿が見られる。
3. Fujiwara no Kiyohira, (), did something few others could imagine.
平安時代後期の武士であった藤原清衡は、他の誰もが想像できなかったようなことをやってのけた。

a samurai in the late Heian Period a major sightseeing spot in Kyoto
one of Kyoto's three major festivals

Kimono evangelist brings garment into Reiwa era

Kimono designer Maria Kawahara believes that kimono can be worn more flexibly, like with a belt if one doesn't have an obi, or even with boots or high heels instead of zori sandals.

The style of kimono that the Kyoto-based designer advocates shakes up the way people think about this traditional garment. She blends both Japanese and Western styles as well as the present and the past in a playful way, which she calls "the kimono style of the Reiwa era."

Kawahara thinks that Kyoto is an open-minded city. When going around town, she initially received strange looks because of her unique kimono style. However, she gradually began to receive more and more compliments, with some people saying, "It's cute." On one occasion, someone even gave her an expensive kimono.

Inspired by Kawahara, who has more than 100,000 followers on social media, young people can now be seen in Reiwa-style kimono, smartphone in hand, as they walk the neighborhood around Kiyomizu Temple, a major sightseeing spot in Kyoto.

Although kimono have a long history, the current dressing rules were established after World War II. Until the early 20th century, for instance, wearing a kimono with a skirt was popular in Japan. "The more you know about kimono, the more freedom you will find. I want to expand the scope of kimono in order to make it an everyday garment again," Kawahara said.

In contrast with the glamorous image of her job, Kawahara's work as a kimono pattern designer involves a number of methodical processes. The precision with which she moves her pen across the computer screen is like that of an animator bringing scenes to life. Her patterns range from seasonal plants she finds in Kyoto to traditional designs found in shrines and temples that have been handed down through generations.

Today, less than 1% of the population wear kimono daily, and many kimono designers are in their 70s and 80s. The job

evangelist 「伝道師」

garment 「衣服 (本文では「着物」の意味)」

flexibly 「柔軟に」

advocate... 「～を支持する」

blend... 「～を融合させる」

playful 「遊び心のある」

open-minded 「心の広い、開放的な」

initially 「はじめは」

receive strange looks 「変な目で見られる」

compliment 「褒め言葉」

on one occasion 「あるとき」

inspire... 「～を触発する」

current dressing rule 「現在の着方のルール」

establish... 「～を確立する、～を定める」

scope 「領域、範囲」

in contrast with... 「～と対照的に」

glamorous 「魅力的な」

a number of... 「多くの～、たくさんの～」

methodical process 「体系的な作業」

precision 「精密さ」

bring... to life 「～に生命を与える、～を生き生きさせる」

of designing kimono may even be replaced by artificial intelligence someday. But Kawahara said she will not give up on kimono. She is convinced that kimono and its traditional patterns are a form of beauty that Japanese people should be proud of. “That’s because they are the identity of the Japanese,” she said.

The Japan News

replace... 「～にとって代わる」
 give up on... 「～を見捨てる、～を諦める」
 convinced 「確信して」

Comprehension

本文の内容に合うように、1 と 3 の英文を完成させるのに適当なものを、2 の質問の答えとして適当なものを、a ～ d から選びましょう。

1. The style of kimono that Maria Kawahara advocates
 - a. challenges people’s notions of kimono.
 - b. blends a variety of popular Eastern styles.
 - c. represents a complete break from past traditions.
 - d. rejects modern influences.

2. What has been the reaction of people in Kyoto to Kawahara’s Reiwa-style kimono?
 - a. Gradual acceptance and recognition
 - b. Persistent disapproval and skepticism
 - c. General indifference and apathy
 - d. Instant adoption and widespread praise

3. Kawahara’s work as a kimono pattern designer
 - a. involves various traditional kimono-making methods.
 - b. relies heavily on artificial intelligence technology.
 - c. primarily involves a number of glamorous processes.
 - d. is filled with deliberate and careful tasks.

Summary

DL 03

CD 1-05

以下の空所 1 ～ 4 に当てはまる語句を選択肢から選び、書き入れましょう。

Drawing from the long history of kimono and various fashion influences, designer Maria Kawahara is (1.) her unique spin on the traditional Japanese garment, (2.) it “the kimono style of the Reiwa era.” Aiming to make it an everyday article of clothing, she believes that (3.) the traditional kimono-wearing rules is not necessary. Kawahara has gathered a wide following on social media and finds that people are gradually (4.) the Reiwa-style kimono.

following putting dubbing accepting

Insights into Today's World

DL 04

CD 1-06

以下の対話の空所に、あなたの考えを書いてみましょう。その後、クラスメイトにその内容を伝えてみましょう。



It's amazing to think that the current kimono-wearing rules are relatively new and that wearing kimono was more flexible in the past. Ms. Kawahara has completely changed my thinking about kimono and other clothing. **What do you think?**

I feel the same way. _____

